

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 76 (1985)

Register: 1985 : Inhaltsverzeichnis 76. Jahrgang = table des matières 76e année

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

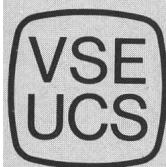
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin



*des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens*

*des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité*

1985

*Inhaltsverzeichnis
76. Jahrgang*

*Table des matières
76e année*

Einteilung – Registre

1 Verzeichnis der Autoren Liste des auteurs

2 Sachverzeichnis – Registre des matières

2.1 Grundlagen Sciences et techniques de base

2.11 Physik, Elektrotechnik
Physique, électricité

2.12 Verschiedenes – Divers

2.2 Energietechnik Technique de l'énergie

2.21 Energieerzeugung, -umwandlung
und -speicherung
Production, transformation et accumulation de l'énergie

2.22 Verteilung und Umformung der
elektrischen Energie
Distribution et transformation de
l'énergie électrique

2.221 Energienetze
Réseaux d'énergie

2.222 Freileitungen, Kabel
Lignes aériennes et câbles

2.223 Apparate, Anlagen
Appareils et stations

2.23 Anwendungen elektrischer Energie;
Niederspannungsanlagen
Applications de l'énergie électrique;
installations à basse tension

2.24 Verschiedenes – Divers

2.3 Informationstechnik Technique de l'information

2.31 Allgemeines, Bauelemente,
Baugruppen
Généralités, composants

2.32 Mess- und Prüftechnik
Technique de la mesure et des essais

2.33 Regeltechnik, Automatik, Daten-
technik, Systemtechnik
Réglage, automatique, traitement de
données, systèmes

2.34 Nachrichtentechnik
Technique des communications

2.35 Verschiedenes – Divers

2.4 Energiewirtschaft und Energiepolitik Economie et politique de l'énergie

2.41 Energieerzeugung, -bedarf und -ver-
brauch
Production, besoins et consumma-
tion d'énergie

2.42 Energiepolitik
Politique énergétique

2.43 Finanzielle Probleme, Tariffragen
Problèmes financiers et tarifaires

2.44 Energiewirtschaftliche Statistiken
und statistische Mitteilungen
Statistiques et informations
statistiques de l'énergie

2.45 Verschiedenes – Divers

2.5 Verschiedenes – Divers

2.51 Sicherheit, Gesundheit
Sécurité, santé

2.52 Rechtsfragen
Questions juridiques

2.53 Probleme der Normung
Problèmes de normalisation

2.54 Historisches
Historiques

2.55 Mensch und Technik; Ausbildung
L'homme et la technique; formation

2.56 Verschiedenes – Divers

3 Rubriken des SEV – Rubriques de l’ASE

3.1 Vereinsnachrichten Informations de l’Association

- 3.11 Mitgliederwesen
Etat des membres
- 3.12 Generalversammlung
Assemblée générale
- 3.13 Normentätigkeit
Normalisation
 - 3.131 Ausschreibung
Mise à l’enquête
 - 3.132 Inkraftsetzung
Mise en vigueur
 - 3.133 Internationale elektro-
technische Normen
Normes électrotechniques
internationales
 - 3.134 Verschiedenes – Divers
- 3.14 Veranstaltungen des SEV
Manifestations de l’ASE

- 3.15 Personen und Firmen
Personnes et firmes
 - 3.151 Verwaltungen, Firmen
Administrations et firmes
 - 3.152 Persönliches
Informations concernant
des membres individuels
 - 3.153 Verschiedenes – Divers
- 3.16 Weitere Vereinsnachrichten
Autres communications

3.2 Nationale und Internationale Organisationen Organisations nationales et internationales

- 3.21 Internationale elektrotechnische
Organisationen
Organisations électrotechniques
internationales
- 3.22 Verschiedene Organisationen
Organisations diverses

3.3 Verschiedene Veranstaltungen Manifestations diverses

3.4 Prüfanstalten und Starkstrom- inspektorat

Institutions de contrôle et ins- pection des installations à courant fort

- 3.41 Technische Prüfanstalten
Institutions de contrôle
- 3.42 Eidg. Starkstrominspektorat
Inspection fédérale des installations
à courant fort

3.5 Verschiedenes – Divers

- 3.51 Literatur
Bibliographie
- 3.52 Briefe an die Redaktion
Lettres à la rédaction
- 3.53 Verschiedenes – Divers

4 Rubriken des VSE – Rubriques de l’UCS

4.1 Verbandsmitteilungen Informations de l’Union

- 4.11 Generalversammlung
Assemblée générale
- 4.12 Verschiedenes – Divers

4.2 Nationale und internationale Organisationen Organisations nationales et internationales

4.3 Aus Mitgliedwerken Informations des membres de l’UCS

4.4 Verschiedenes – Divers

- 4.41 Neues aus dem Bundeshaus
Nouvelles du Palais fédéral
- 4.42 Statistische Mitteilungen
Communications statistiques
- 4.43 Öffentlichkeitsarbeit
Relations publiques
- 4.44 Diverse Informationen und Rubriken
Informations et rubriques diverses

5 Rubriken der SLG – Rubriques de l’USL

(Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft – Union Suisse pour la Lumière)

1 Verzeichnis der Autoren von Hauptartikeln Liste des auteurs d'articles principaux

Adolph, U., D-Duisburg	754	Hafner, Ch., Zürich	15	Perren, St.M., Davos	321
Aebi, M., Solothurn	115	Haldimann, R., Rüti	1490	Pfister, G., Schaffhausen	1161
Albers, H., D-Essen	1104	Handschin, E., D-Dortmund	59, 64, 85	Piguet, C., Neuchâtel	1278
Alexa, D., R-Iassy	490	Hansen, D., Baden	1408	Ponholzer, R., A-Wien	781
von Allmen, W.K., Winterthur	377	Hartmann, K., D-Frankfurt/Main	128		
Ammeter, U., Luzern	555	Hartmann, O., Baden	1358	Rahn, B.A., Davos	321
Amthauer, E., Laufenburg	741	Häusler, K., Zürich	937	Reichert, K., Zürich	59, 69, 74, 85
Asal, H.P., Laufenburg	1119	Heinzmann, P., Zürich	901, 1301	Ricker, Th., D-Ulm	149
		Hertig, G., Gümligen	979, 1228	Riedwyl, P., Emmen	782
Baier, W., D-Berlin	779, 1423	Hess, W., Zürich	133, 782	Riemenschneider, W., Schlieren	781
Balmer, C., Prilly	927	Hillerich, B., D-Ulm	897	Rigamonti, G., Losone	637
Baltisberger, E., Münchenstein	986	Hilti, M., FL-Schaan	1255	Robertson, P.M., Hombrechtikon	124
Barberis, D., Zürich	1305	Hofstetter, R., Zürich	1301	Rode, M., D-Ulm	897
Baummann, M., Zürich	1038	Homberger, E., Zürich	314	Rouiller, J.-M., Martigny	575
Bautz, R., Corcelles	153	Huber, A., Gerlafingen	140	Ruckstuhl, H., Zürich	935
Benz, H., Arbon	589	Huber, E., Rümlang	23	Rudolf, F., Neuchâtel	281
Bernhard, D., Aarau	1029	Hug, R., Zürich	90	Rudolph, R., Zürich	204
Bernhard, R., Winterthur	939	Hulliger, P., Lausanne	920	Rüegg, H., Zürich	1272
Berweiler, G., Neuchâtel	1278			Rüfenacht, P., Solothurn	1297
Blättler, T., Burgdorf	1472	Ianovici, M., Lausanne	218	Rytz, H., Zürich	361
Blech, P., Lausanne	218	Indermühle, J., Liebefeld	1397		
Blum, W., Zürich	986	Issler, H., Baden	340	Sarbach, E., Däniken	236
Böhm, H., D-Frankfurt/Main	149			Schädli, B., Lausanne	218
Bollinger, P., Zürich	1021	Jacquier, A., F-Paris	1097	Schlüssel, H., Zürich	1416
Borel, J.-Ph., Lausanne	970	Jaquet, B., Penthaz	924	Schmid, C., Malters	583
Bovet, J.-M., Fribourg	587	Järmann, R., Bern	1397	Schmidt, B.R., Cossonay-Gare	224
Brenner, R., Lugano	11	Jeanneret, J.P., Neuchâtel	1286	Schneider, R., Porrentruy	569
de Bruhin, D.W., NL-Delft	253	Jeanneret, R., Biel	758	Schnirel, K., Baden	69
Bucher, J., Luzern	1113, 1206, 1211	Jufer, M., Lausanne	493, 766	Schreiber, J., Zürich	1025
Büchler, O., Zürich	1381			Senn, H., Zürich	1021
Buchli, J., Chur	571	Kannewischer, B., Zug	137	Senn, Hp., Turgi	647
Buchmann, E., Brugg	196	Kaufmann, H., Zürich	893	Senning, F., Zürich	607
Buchmann, P., Zürich	893	Keel, P., Zürich	97	Siegenthaler, E., Luzern	581
Bühler, H., Lausanne	624	Keller, F., Solothurn	913	Sillaber, A., A-Innsbruck	93
Burri, J., Locarno	338	Kiessling, F., D-Erlangen	1390	Spalinger, R., Zürich	975
Busarello, L., Baden	69	Kloss, A., Baden	484, 1173, 1428	Spieß, H., Baden	1156
		Kohlen, P., D-Essen	762	Staubli, J., Rotkreuz	1423
Cantaluppi, R., Zürich	90	Kolb, M., Buchs	1470	Stauder, H., Oberlunkhofen	1345
Carta, G., I-Roma	1092	Kordić, S., NL-Delft	253	Steiner, H., Malters	583
Cărtină, G., R-Iassy	746	Kreuzer, J., Genève	503, 1178	Stiurcă, D., R-Iassy	490
Chamorel, P.-A., Lausanne	218	Krüger, M., A-Sulz	1166	Strässer, W., Langenthal	1351
Cochet, F., Neuchâtel	1286	Krumpholz, O., D-Ulm	897	Straub, G., Bern	1180
Cohen, S., Morges	927	Kugler, F., Zürich	901	Stumm, W., Dübendorf	966
Condrau, L., Baden	1390	Kuhn, F., Goldach	1171	Stutz, Th., Zürich	612
Delaloye, B., Bern	1034			Szaloky, G., Basel	1144
Desponds, R., Clarens	1488	Lagadec, R., Regensdorf	2	Szentkúti, B., Bern	933
Dijkstra, E., Neuchâtel	1278	Lajda, P., Baden	80		
Ditë, H., A-Wien	1109	Lausterer, G.K., D-Karlsruhe	617	Tanner, H., Wohlen	1458
Dossenbach, O., Zürich	124	Lemaire, M.H., F-Grenoble	1286	Toggweiler, P., Zürich	555
Dreyer, J.-L., Neuchâtel	1249, 1252	Leutenegger, H.J., Zug	641	Trachsel, R., Bern	27
		Loepfe, E., Uster	382	Turic, L., R-Iassy	490
Elmer, U., Herisau	750	Loher, M., Herisau	750, 901, 909		
Uhlir, J., Zürich	1292				
Ullrich, J., Zürich	630				
		Maier, F., Wettingen	479	Vetsch, R., Aarau	566, 986
Falco, L., Neuchâtel	1286	Maino, G.L., Locarno	338	Vogt, W., Zürich	285
Fehle, M., Baden	1358	Mansour, M., Zürich	606	Vonaburg, H., Zug	29
Fellay, G., Sierre	1485	Marinescu, A., R-Craiova	385	Voser, O., Wildegg	513
Ferrez, W., Sion	1485	Mauch, S., Zürich	1345		
Fischer, G., Zürich	1263				

2 Sachverzeichnis – Registre des matières

2.1 Grundlagen

Sciences et techniques de base

2.11 Physik, Elektrotechnik – Physique, électricité

Numerische Berechnung geführter Wellenausbreitung – Ch. Hafner	15
Störung elektronischer Geräte durch elektrostatische Entladungen – T. Zimmerli	20
Elektrochemie: eine Brücke zwischen Elektrizität und Umwelttechnik – O. Dossenbach, P.M. Robertson	124
Holographie und ihre Anwendung in der Materialprüfung – H. Rytz	361
Das Konzept der Energieforschung des Bundes – Zusammenfassung eines Berichtes des COCRE	544
NEFF – bereits 100 Mio Franken für die Energieforschung – R. Weber	546
Energie: ein wichtiges Thema in den Nationalen Forschungsprogrammen – A. Nydegger	549
Die Gefährdung der Spannungssicherheit von SF ₆ -isolierten Apparaten durch Fremdteilchen – B. Gänger	769
Halbleiterforschung in der Schweiz – H. Wyss	388
Wann kippt das Magnetfeld der Erde? – W. Baier	779
Wann kippt das Magnetfeld der Erde? J. Staubli, W. Baier (Leserbrief und Stellungnahme)	1423
Hundert Jahre Drehfeld – A. Kloss	1173
Das Forschungsprogramm ESPRIT – H.P. Eggenberger	1307
Zulässige Grenzwerte für elektromagnetische Felder	32
– Magnetische Speicherung	394
– Kernfusion	397
Forschungsförderung in den USA	519
Machines électriques et techniques de pointe	661
Digitale optische Speicherung mit Tellur-Legierungen	1185
Nobelpreis für Physik 1985	1433

2.12 Verschiedenes – Divers

Die Wirkung elektrischen Stromes auf lebende Gewebe – S.M. Perren, B.A. Rahn	321
Die Gefährdung der Spannungssicherheit von SF ₆ -isolierten Apparaten durch Fremdteilchen – B. Gänger	769, 1419
Metallische Gläser	158
Galvanische Legierungsniederschläge für die Elektroindustrie	159
Glas wird von Wasser chemisch angegriffen	399
Blutreinigungsverfahren	399

2.2 Energietechnik

Technique de l'énergie

2.21 Energieerzeugung, -umwandlung und -speicherung Production, transformation et accumulation de l'énergie

Développement d'une éolienne 10 kW – R. Bautz	153
Umbau der Wehranlage des Kraftwerks der Linthkraft AG, Netstal – G.L. Maino, J. Burri	338
Statische Entregungsschaltungen für elektrische Maschinen – F. Maier	479
Pompage d'eau par énergie photovoltaïque – W. Moser	552
Stromversorgung einer Alp- und Berghütte mittels Sonnenzellen – U. Ammeter, P. Toggweiler	555
Studie über die Möglichkeiten eines solarthermischen Kraftwerkes im Val Maroz – H.W. Fricker	558
Technik der Solarmobile – U. Muntwyler	563
Eolienne géante à Fahy JU – R. Schneider	569
Regelungstechnik in der Praxis – am Beispiel Laufwasserkraftwerk – H.J. Leutenegger	641
La contribution de l'énergie nucléaire à la réduction des immissions – J.-Ph. Borel	970
Energieaustausch und Sicherheitsführung im westeuropäischen Verbundbetrieb mit Hilfe von Prozessrechnern – H.P. Asal	1119

Erste Betriebserfahrungen mit einer WKK-Anlage auf Basis von Deponiegas – K. Wegmüller	1355
Ein altes Wasserkraftwerk, was nun? – A.P. Engel, M. Fehle, O. Hartmann	1358
Système énergétique pour station spatiale	785
Alterung bei Isolierungen und Wicklungen von Generatoren	1311
Einfluss von photovoltaischer Stromerzeugung auf den Betrieb von Elektrizitätsversorgungsunternehmen	1433

2.22 Verteilung und Umformung der elektrischen Energie Distribution et transformation de l'énergie électrique

2.221 Energienetze – Réseaux d'énergie

Einsatzmöglichkeiten von Arbeitsplatzcomputern in der Energieversorgung – K. Reichert und E. Handschin	59
Netzberechnungen mittels «Personal-Computer» – L. Busarello, K. Reichert, K. Schnirel	69
Prozessdatenverarbeitung mit Arbeitsplatzcomputern – K. Reichert und E. Handschin	85
Erweiterte Standardmodelle der Linearen Optimierung zur Planung elektrischer Energieverteilungssysteme – A. Sillaber	93
Datenverwaltung für Netzberechnungen in Energieversorgungsunternehmen – E. Amthauer	741
Minimisation des pertes de puissance active dans les réseaux à haute tension – G. Cărtină	746
Energieaustausch und Sicherheitsführung im westeuropäischen Verbundbetrieb mit Hilfe von Prozessrechnern – H.P. Asal	1119
Betriebserfahrung mit Sammelschienen-Schutzeinrichtungen – F. Gwerder	1149
CIREN-Konferenz 1985 – Berichterstattung	1174
Hohe Ströme in Energieversorgungsnetzen – G. Straub	1180
Méthodes d'étude des harmoniques dans les réseaux	661
Einfluss photovoltaischer Stromerzeugung auf den Betrieb von Elektrizitätsversorgungsunternehmen	1433

2.222 Freileitungen, Kabel – Lignes aériennes et câbles

Auslegung von Freileitungen – K. Reichert	74
Probleme bei der Erdung von Kabelmänteln in 50-Hz-Energieversorgungsnetzen – E. Buchmann	196
Spezielle Probleme bei Mittelspannungskabeln in Bahnanlagen 16 2/3 Hz – M. Pauling	200
Überspannungsschutz von Mittelspannungskabeln – R. Rudolph, A. Mayer	204
Überstromschutz im Kabelnetz – H. Ott	209
Massnahmen gegen gefährliche Beeinflussungsspannungen am Beispiel des Gotthard-Strassentunnels – F. Gallati	215
Berechnung der gegenseitigen elektromagnetischen Beeinflussung von Kabeln – P.-A. Chamorel, P. Blech, M. Ianovici, B. Schädeli	218
Internationale Fachtagung über Polymer-isolierte Kabel «Jicable 84» – C. Wyler	221
Rapports et discussions de la session 1984 de la CIGRE – B.R. Schmidt	224
Aktuelle Kabelfragen auf der Internationalen Hochspannungskonferenz «CIGRE 1984» – G. Wanser, F. Wiznerowicz	228
Die äussere Leitschicht bei Kunststoffkabeln – E. Sarbach	236
Anlaufverhalten des Kühlwassers in Kabeln mit Eigenkühlung – U. Adolph	754
Optimierung von Freileitungen mit Computer – W. Weiss, L. Condrau, F. Kiessling	1390
Spezielle Mastfundamente für eine 132-kV-Leitung der BKW – P. Müller, J. Indermühle, R. Järman	1397
Ein Luftkabelprojekt – P. Haag, O. Voser	513
Energiekabel durch den Luganersee	777
Vorurteilung von Kabelmantelfehlern – M. Krüger	1166
CIREN-Konferenz 1985 – Berichterstattung	1174
Überschläge an verschmutzten Isolatoren	157
Mesures de la résistance de terre	291
Câbles électriques à moyenne tension: perspectives techniques	397

2.223 Apparate, Anlagen – Appareils et stations

Einsatz der Thermografie zur Überwachung elektrischer Schaltanlagen und Anlagenteile – Ch. Florin	332
Die Gleichstrom-Zwischenkreisinduktivität bei der Untersynchronen Stromrichter-Kaskade – A. Kloss	484
Umrüstersystem mit höherem Grundschrwingungsgehalt für die Drehstromtraktion – D. Alexa, L. Turic, D. Stiurcă	490
Entwicklungsschwerpunkte bei Verteiltransformatoren – J. Kreuzer	503
Betriebssicherheit von Hochspannungswandlern – P. Minder	509
Die Gefährdung der Spannungssicherheit von SF ₆ -isolierten Apparaten durch Fremdteilchen – B. Gänger	769, 1419
Anforderungen an Hochspannungsprüfer, Kurzschliess- und Erdungsvorrichtungen – F. Kuhn	1171
Tarifgr 400: Ein modulares Tarifgerät für verschiedenste Bedürfnisse – P. Wulschleger	1424
CIREN-Konferenz 1985 – Berichterstattung	1174
Aktuelle Probleme bei Leistungstransformatoren – J. Kreuzer	1178
Hohe Ströme in Energieversorgungsnetzen – G. Straub	1180
Kurzschlussprüfung	31
HGÜ-Schalter schliesst Lücke in der Hochspannungs-Gleichstromübertragungstechnik	291
Kontrolle von Überspannungsableitern im Betrieb	1433
Läuferschäden bei älteren Turbogeneratoren	1433

2.23 Anwendungen elektrischer Energie; Niederspannungsanlagen Applications de l'énergie électrique; installations à basse tension

Elektronische Vorschaltgeräte – E. Huber	23
Elektrochemie: eine Brücke zwischen Elektrizität und Umwelttechnik – O. Dossenbach, P.M. Robertson	124
Elektrizität im Dienste der Luftreinhaltung – W. Hess	133
Luftreinhaltung durch den Einsatz von Wärmepumpen – B. Kannevischer	137
Umweltfreundliche Produktionsverfahren – A. Huber	140
Bedeutung der Elektrizität bei der erweiterten Kläranlage Zürich-Werdhölzli – J. Wiesmann	144
Source de courant sinusoïdal à excitation par impulsions – A. Marinescu	385
Statische Entregungsschaltungen für elektrische Maschinen – F. Maier	479
Evolution récente et limites de la conception des moteurs pas à pas – M. Jufer	493
Evolution de la conception et des applications du moteur synchrone autocommuté et du moteur à courant continu sans collecteur – N. Wavre	498
Technik der Solarmobile – U. Muntwyler	563
Erfahrungen mit dem Einsatz eines Elektroautos in einem Servicebetrieb – R. Vetsch	566
Wärmeversorgung der Personalsiedlung Sils i.D. des EWZ – F. Meier, J. Buchli	571
Etude et installation du système de chauffage d'un bâtiment administratif – Ch. Meldem, J.-M. Rouiller	575
Nutzung von Verlustwärme in EWZ-Rouillern – R. Meier	578
Wärmepumpenanlage im Kraftwerk Wassen – E. Siegenthaler	581
Untersuchung einer Grundwasser-Wärmepumpenanlage – C. Schmid, H. Steiner	583
Wärmepumpenanlagen in Brunnen – E. Geissbühler	585
Le séchage du foin et du maïs – plante entière – J.M. Bovet	587
Möglichkeiten der Energieberatung in einem örtlichen Elektrizitätswerk – H. Benz	589
Energiesparen und Nutzen alternativer Energiequellen bei den Wasserwerken Zug – A. Gasser	591
Régulation d'état en cascade d'un entraînement électrique avec arbre élastique – H. Bühler	624
Moderne Heizregelsysteme – W. Gasser	652
Automobile mit Hybridantrieb – R. Jeanneret	758
Energieversorgung von Elektromobilen – P. Kolen	762
Entraînement des véhicules électriques routiers – développements actuels et perspectives – M. Jufer	766
Wassererwärmung in grossen Mehrfamilienhäusern – ein weitgehend ungenutztes Substitutionspotential – R. Spalinger	975
Zwei umweltfreundliche Elektroautos begleiten die «Tour de Sol» – E. Baltisberger, W. Blum, R. Vetsch	986
Das Recycling von alten Bleibatterien – ein Beitrag zum Umweltschutz – R. Fügli	989

Die werkgesteuerte Mischheizung – eine frei steuerbare Lastgruppe – W. Strässler	1351
Der Bleiakкумулятор als Energiespeicher für elektrische Strassenfahrzeuge – H. Schlüssel, H. Giess	1416
Véhicules électriques routiers: aujourd'hui et demain – H. Payot	515
Simulation de présence – une lampe «intelligente» – N. Peguiron	778
Einsparungen bei der Beleuchtung von Strassentunnels – W. Riemenschneider; R. Ponholzer (Leserbrief und Stellungnahme)	781
Einsparung von Traktionsenergie	31
Transrapid-Versuchsanlage Emsland	33
Ein neuer Luftreiniger für den Wohn- und Arbeitsbereich	397
Sowjetische Drehstrom-Elektromobile	517
Machines électriques et techniques de pointe	661
Grenzen und Möglichkeiten elektrochemischer Stromspeicher	785
Système énergétique pour station spatiale	785
«Goldene Schiene» an die Braunwaldbahn	941
Développement et essai d'un fourgon électrique expérimental en Suisse	1126
Ladezustandsanzeigegerät für Bleiakкумуляtoren	1311

2.24 Verschiedenes – Divers

Umweltschutz: Gesetzgebung, Verordnungen zum Gesetz, Aufsicht und Vollzug – M. Aebi	115
Enseignement et recherche en matière de protection de l'environnement – J.-M. Giovannoni	119
Elektrochemie: eine Brücke zwischen Elektrizität und Umwelttechnik – O. Dossenbach, P.M. Robertson	124
Die kontinuierliche Gasanalyse – K. Hartmann	128
Elektrizität im Dienste der Luftreinhaltung – W. Hess	133
Luftreinhaltung durch den Einsatz von Wärmepumpen – B. Kannevischer	137
Umweltfreundliche Produktionsverfahren – A. Huber	140
Bedeutung der Elektrizität bei der erweiterten Kläranlage Zürich-Werdhölzli – J. Wiesmann	144
Messtechnik für den Umweltschutz – H. Böhm, Th. Ricker	149
Einsatz der Thermografie zur Überwachung elektrischer Schaltanlagen und Anlagenteile – Ch. Florin	332
Das Konzept der Energieforschung des Bundes – Zusammenfassung eines Berichtes des Comité consultatif de la recherche énergétique (COCRE)	544
NEFF – bereits 100 Mio Franken für die Energieforschung – R. Weber	546
Energie: ein wichtiges Thema in den Nationalen Forschungsprogrammen – A. Nydegger	549
Studie über die Möglichkeiten eines solarthermischen Kraftwerkes im Val Maroz – H.W. Fricker	558
Wärmeversorgung der Personalsiedlung Sils i.D. des EWZ – F. Meier, J. Buchli	571
Energiesparen und Nutzen alternativer Energiequellen bei den Wasserwerken Zug – A. Gasser	591
Störungen der globalen Kreisläufe als Folge der Energiedissipation – W. Stumm	966
La contribution de l'énergie nucléaire à la réduction des immissions – J.-Ph. Borel	970
Wassererwärmung in grossen Mehrfamilienhäusern – ein weitgehend ungenutztes Substitutionspotential – R. Spalinger	975
Das Restwasserproblem bei der Wasserkraftnutzung – G. Hertig	979
Massnahmen zur Verringerung der Emissionen aus Kohlekraftwerken in der Bundesrepublik Deutschland – L. Fleischer	983
Zwei umweltfreundliche Elektroautos begleiten die «Tour de Sol» – E. Baltisberger, W. Blum, R. Vetsch	986
Das Recycling von alten Bleibatterien – ein Beitrag zum Umweltschutz – R. Fügli	989
Die Umweltverträglichkeitsprüfung und ihre Bedeutung für die Wasserkraftnutzung – G. Hertig	1228
Erste Betrieb	

2.3 Informationstechnik – Technique de l'information

2.31 Allgemeines, Bauelemente, Baugruppen Généralités, composants

Bauelemente für die optische Informationstechnik – E. Wagner	7
Elektronische Vorschaltgeräte – E. Huber	23
Silicon: a Promising Material for Sensors – S. Middelhoek, S. Kordić, D.W. de Bruin	253
Rauscharme Ladungsdetektion bei CCD-Bildsensoren – H. Wey, W. Guggenbühl	258
Das dynamische RAM: Ein Low-Cost-Bildsensor – H. Wey	264
Hochauflösender optischer Positionssensor mit integrierter Signalverarbeitung – K.J. Erb	268
Silicon Temperature Sensors – E. Habekotté	272
Capteurs de pression piézorésistifs – A. Wenger	277
Microsenseurs de gaz sur silicium – A. Grisel, F. Rudolf	281
Heteroepitaktische Schmalbandhalbleiterstrukturen auf Silizium für Anwendung in IR-Sensorsystemen – H. Zogg, W. Vogt, H. Melchior	285
Eine Einführung in die Schalter-Kondensator-Filter – D. von Grünigen	367
Galliumarsenid-integrierte Optik: Komponenten für die Faserkommunikation – P. Buchmann, H. Kaufmann, H. Melchior, G. Guekos	893
Monolithisches ZF-Filter in SC-Technik – G. Fischer	1263
Systèmes CAO pour circuits intégrés VLSI – C. Piguet, R. Zinszner, E. Dijkstra, G. Berweiler	1278
Semicustom IC – H. Rüegg	1272
Halbleiterforschung in der Schweiz – H. Wyss	388
Kreditkarten: auf dem Weg zum bargeldlosen Verkehr – H.P. Eggenberger	391
Magnetische Speicherung	394
Entwicklung von Semicustom-Schaltungen (CAD) – M. Fröhlich, H. Ruckstuhl, M. Morf	935
Praktische Hinweise zur Multimode-Lichtleiter-Technik – P. Heinzmann, R. Hofstetter	1301
Akustische Bauelemente	157
Metallische Gläser	158
Moleküllaser	293
Eine verbesserte Josephson-Speicherzelle	397
BBC: Kontrastreiche LCD für Datensichtschirme	517
Halbleiter unter dem Rasterelektronenmikroskop	661
Neue elektroakustische Transducer	662
Chips mit höchster Packungsdichte	662
Blaulichtdiode marktreif	783
Wanderwellen-FET auf GaAs	783
Mikrocomputer in den achtziger Jahren	783
GaAs-Technologie	942
ICs mit eingebautem Selbsttest	1310
Testpatternengenerierung für CMOS-Schaltungen	1310
Elektronenstrahlbelichtung für ein 1 Megabit RAM	1435
Schmelzspileitung von Lichtleitern	1435

2.32 Mess- und Prüftechnik Technique de la mesure et des essais

Die kontinuierliche Gasanalyse – K. Hartmann	128
Messtechnik für den Umweltschutz – H. Böhm, Th. Ricker	149
Holographie und ihre Anwendung in der Materialprüfung – H. Rytz	361
Hochpräzise Übertragung von Messwerten mit Fiberoptic – U. Elmer, M. Lohrer	750
Teilentladungsmessung: Probleme und deren Lösung mit einem flexiblen Messsystem – P. Osvath, W. Zaengl, H.J. Weber	1137
Schmal- und breitbandige Teilentladungsmessungen – G. Szaloky	1144
Réflexométrie temporelle et fréquentielle dans les fibres optiques – H. Lemaire, L. Falco, F. Cochet, J.P. Jeanneret, O. Parriaux	1286
Vorortung von Kabelmantelfehlern – M. Krüger	1166
Tarigr 400: Ein modulares Tarifgerät für verschiedenste Bedürfnisse – P. Wullschlegler	1424
Méthodes modernes de la mesure des courants	291
Mesures de la résistance de terre	291
Auf ein hunderttausendstel Milligramm genau	292
Korrelations-Durchflussmessgerät	398

2.33 Regeltechnik, Automatik, Datentechnik, Systemtechnik Réglage, automatique, traitement de données, systèmes

Elektronik in Werkzeugmaschinen – R. Brenner	11
Einsatzmöglichkeiten von Arbeitsplatzcomputern in der Energieversorgung – K. Reichert und E. Handschin	59
Einsatz des Arbeitsplatzrechners in der Elektrizitätswirtschaft – E. Handschin	64
Netzberechnungen mittels «Personal-Computer» – L. Busarello, K. Reichert, K. Schnirel	69
Auslegung von Freileitungen – K. Reichert	74
Lastprognose mit Arbeitsplatzcomputern – P. Lajda	80
Prozessdatenverarbeitung mit Arbeitsplatzcomputern – K. Reichert + E. Handschin	85
Bewirtschaftung von Stauseen mit Hilfe eines Personal-Computers – L. Dantaluppi, R. Hug	90
Erweiterte Standardmodelle der linearen Optimierung zur Planung elektrischer Energieverteilungssysteme – A. Sillaber	93
IRMA – Informationssystem Rechnungswesen und Material des EWZ – H. Weber, P. Keel	97
Elektronik im Webmaschinenbau – W.K. von Allmen	377
Vom mechanischen zum elektronischen Garnreiniger – E. Loepe	382
Einige Methoden der modernen Regelungstechnik – M. Mansour	606
Praktischer Nutzen neuer Regeltheorien – Th. Stutz	612
Moderne Regelungstechnik in der Praxis – G.K. Lausterer	617
Réglage d'état en cascade d'un entraînement électrique avec arbre élastique – H. Bühler	624
Hinweise zur Anwendung des diskreten Zustandsreglers – J. Ulrich	630
Einsatz von Mikroprozessoren in der Antriebstechnik – G. Rigamonti	637
Regelungstechnik in der Praxis – am Beispiel Laufwasserkraftwerk – H.J. Leutenegger	641
Das programmierbare Kompaktrechnergerät PT 8153-E – Hp. Senn	647
Moderne Heizregelsysteme – W. Gasser	652
Datenverwaltung für Netzberechnungen in Energieversorgungsunternehmen – E. Amthauer	741
Entraînement des véhicules électriques routiers – développements actuels et perspectives – M. Jufer	766
Algorithmes de commande adaptative pour machines – P. Hüliger	920
Commande de positionnement d'axe à microprocesseur – B. Jaquet	924
Rechnerunterstützung am Arbeitsplatz des Elektroingenieurs – M.B. Meier-Schweger	1012
Neue Werkzeuge für den Elektroingenieur – Th. Wolf	1016
Softwaresystem CBDS zur Entwicklung von Leiterplatten – H. Senn, P. Bollinger	1021
Benutzerfreundliche Informationsverarbeitung – J. Schreiber	1025
Das Arbeitsfeld der Softwaremacher – D. Bernhard	1029
Energieaustausch und Sicherheitsführung im westeuropäischen Verbundbetrieb mit Hilfe von Prozessrechnern – H.P. Asal	1119
Überwachen von Anlagen mittels Zeitfolgemelder – G. Pfister	1161
Systèmes CAO pour circuits intégrés VLSI – C. Piguet, R. Zinszner, E. Dijkstra, G. Berweiler	1278
Optimale Netzbewirtschaftung mit Rundsteuerung und Tarifen – S. Mauch, H. Staufer	1345
Die werkgesteuerte Mischheizung – eine frei steuerbare Lastgruppe – W. Strässler	1351
Optimierung von Freileitungen mit Computer – W. Weiss, L. Condrau, F. Kiessling	1390
Zustandsraumdarstellung – M.F. Senning	607
Simulation de présence – une lampe «intelligente» – N. Peguiron	778
Automate de contrôle de production – C. Balmer, S. Cohen	927
Neue Wege in der Gebäudeleittechnik – M. Baumann	1038
Zeitgemässes Abrechnungswesen für Elektrizitätswerke – F. Gubser	1169
BASF-Grossrechner	31
Produktionssteuerung	32
Absolutgeber zur Robotersteuerung	292
Fehlertolerante Rechner	398
Unix bringt neue Aspekte in den Computermarkt	398
Zürcher Hochschulen an EARN-Netz angeschlossen	398

Eine neue Entwicklungsrichtung für Kleincomputer-Software	518
Der Einfluss der integrierten Schaltungen auf die Computertechnologie	662
Softwareentwicklung in einer japanischen Grossfirma	663
Apollo Computer	783
EPFL: un superordinateur pour la recherche	784
Simulation des Ethernet-Systems	784
Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der Computer	942
Computersysteme der Zukunft	942
Formalisierung von Programmspezifikationen	942
Rechnerunterstützte Arbeitsplätze	1078
Struktur und Zuverlässigkeit von Datennetzen	1185
Elektronische Verkehrsleitsysteme helfen den Autofahrern	1186
Flugsteuerungssysteme der Zukunft	1186
Expertensysteme für Elektronik	1187
Parallelrechner mit 512 Prozessoren von IBM	1309
Zum heutigen Stand der Steuerungstechnik	1310
Neue Strategie von Hewlett-Packard im PC-Bereich	1434
Eine neuartige Anordnung für dreidimensionale Computereingaben	1434
Simultane Datenverarbeitung	1434

2.34 Nachrichtentechnik

Technique des communications

Die digitale Tonaufzeichnung – R. Lagadec	2
Die öffentlichen Videotextzentralen im Verbund – R. Gallusser	372
Hochpräzise Übertragung von Messwerten mit Fiberoptic – U. Elmer, M. Loher	750
Optische Multiplextechnik – O. Krumpholz, B. Hillerich, M. Rode, E. Weidel	897
Bidirektionale Übertragungssysteme mit einer Glasfaser – P. Heinzmann, T. Meier, F. Kugler, M. Loher	901
Möglichkeiten und Grenzen fiberoptischer Lokalnetze – M. Loher	909
Lichtwellenleiter als isolierendes Übertragungsmedium – F. Keller	913
Mehrfachnutzung von Kabelfernsehtetzen – J. Willmann	916
Optische Nachrichtenübertragung in elektrischen Netzen – H. Spiess	1156
Teilnehmeranschlusstechnik für ISDN – M. Uhlig	1292
Infrarot, ein Transportnetz für Telemetriedaten – P. Rüfenacht	1297
Ein Jahr nach der Neuorientierung beim IFS – R. Trachsel	27
Faserlichtleiter und integrierte Optik – K. Erb	289
Neuer Wellenplan für UKW-Rundfunksender	290
Les 120 ans de l'Union internationale des télécommunications	657
Digitale Zentralen AXE 10 für die PTT	931
Strafbare Gehilfenschaft zu unerlaubter Funküberwachung – R. Bernhard	939
Die Zukunft der Glasfaser in der Schweiz und in der Welt – B. Delaloye	1034
Praktische Hinweise zur Multimode-Lichtleiter-Technik – P. Heinzmann, R. Hofstetter, I. Meier	1301
Vom Integrierten Fernmeldesystem (IFS) zum Projekt Swissnet und zum ISDN – D. Barberis	1305
Rundfunk und Fernsehen	1308
Catcom Luzern	31
Digitale Bildverarbeitung	31
Digitale Farbfernsehübertragung	32
Verzerrungsfreie Impulsübertragung	157
Funknetzplanung für mobile automatische Telefonsysteme	158
Funktelefonnetz für mobile Stationen	292
Faselec: Eine Schweizer Entwicklung wird Weltstandard	292
Steckverbinder für Lichtwellenleiter	518
Ein neues Mobiltelefonsystem	663
Bargeldloses Telefonieren	663
Asut-Tagung 1985	663
Telebanking über Videotex	784
PTT fördern Videotex	784
Compact Disc: Ein Markt in voller Entwicklung	943
Die Entwicklung der Radarbilddarstellung	1078
Das Interesse am Videotex	1185
Einsatz von Nachrichtensatelliten	1185
Lichtleiterkabel für Unterwasserverlegung	1187
Hohe Übertragungskapazität mit Monomodefasern	1309
Breitbandbetrieb im integrierten Fernmeldenetz	1435

2.35 Verschiedenes – Divers

Störung elektronischer Geräte durch elektrostatische Entladungen – T. Zimmerli	20
Elektronische Vorschaltgeräte – E. Huber	23
Elektronik im Webmaschinenbau – W.K. von Allmen	377
Vom mechanischen zum elektronischen Garnreiniger – E. Loepfe	382
Die Tätigkeit des Forschungsinstitutes für militärische Bautechnik im Bereich des EMP – J. Gut	1402
EMP-Schutz in Geräten und Anlagen – D. Hansen	1408
Kreditkarten: auf dem Weg zum bargeldlosen Verkehr – H.P. Eggenberger	391
Erfolgreiche EMC '85 – B. Szentkúti	933
NEMP-Simulation – NEMP-Schutz – Ch. Olivier	1036
Katastrophenmodell technischer Entwicklungsprozesse	33
Digitale Ultraschall-Bildaufzeichnung	517
Das Megabitwerk nimmt Form an	518
La normalisation internationale en matière de compatibilité électromagnétique	1187

2.4 Energiewirtschaft und Energiepolitik Economie et politique de l'énergie

2.41 Energieerzeugung, -bedarf und -verbrauch Production, besoins et consommation d'énergie

Einsatz des Arbeitsplatzrechners in der Elektrizitätswirtschaft – E. Handschin	64
Lastprognose mit Arbeitsplatzcomputern – P. Lajda	80
Bewirtschaftung von Stauseen mit Hilfe eines Personal-Computers – L. Cantaluppi, R. Hug	90
Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1984 – Statistique suisse de l'électricité 1984 – Bundesamt für Energiewirtschaft, Bern	426
Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1984 – Statistique globale suisse de l'énergie 1984 – Bundesamt für Energiewirtschaft, Bern	680
Energie et électricité en Italie – G. Carta	1092
L'économie électrique en France – Situation actuelle et perspectives – A. Jacquier	1097
Die Elektrizitätswirtschaft der Bundesrepublik Deutschland – Aktuelle Situation und Ausblick – H. Albers	1104
Die Elektrizitätswirtschaft in Österreich – Aktuelle Situation und Ausblick – H. Dité	1109
Energiepolitische Situation und Elektrizitätsversorgung in der Schweiz – J. Bucher	1113
Die Umweltverträglichkeitsprüfung und ihre Bedeutung für die Wasserkraftnutzung – G. Hertig	1228
Optimale Netzbewirtschaftung mit Rundsteuerung und Tarifen – S. Mauch, H. Staufer	1345
Erste Betriebserfahrungen mit einer WKK-Anlage auf Basis von Deponiegas – K. Wegmüller	1355
Höherer Stromverbrauch in der BRD	31

2.42 Energiepolitik – Politique énergétique

La contribution de l'énergie nucléaire à la réduction des immissions – J.-Ph. Borel	970
Wassererwärmung in grossen Mehrfamilienhäusern – ein weitgehend ungenutztes Substitutionspotential – R. Spalinger	975
Das Restwasserproblem bei der Wasserkraftnutzung – G. Hertig	979
Energie et électricité en Italie – G. Carta	1092
L'économie électrique en France – Situation actuelle et perspectives – A. Jacquier	1097
Die Elektrizitätswirtschaft der Bundesrepublik Deutschland – Aktuelle Situation und Ausblick – H. Albers	1104
Die Elektrizitätswirtschaft in Österreich – Aktuelle Situation und Ausblick – H. Dité	1109
Energiepolitische Situation und Elektrizitätsversorgung in der Schweiz – J. Bucher	1113
Die Umweltverträglichkeitsprüfung und ihre Bedeutung für die Wasserkraftnutzung – G. Hertig	1228

2.43 Finanzielle Probleme, Tariff Fragen Problèmes financiers et tarifaires

Einsatz des Arbeitsplatzrechners in der Elektrizitätswirtschaft – E. Handschin	64
Betrachtungen zum UNIPED-Tarifkolloquium 1984 in Helsinki – J. Mutzner	345
Schweizerische Stromtarife – La tarification de l'énergie électrique en Suisse – J. Mutzner	1326
Optimale Netzbewirtschaftung mit Rundsteuerung und Tarifen – S. Mauch, H. Staufer	1345
La CRUST, La Commission romande d'unification des structures de tarifs – R. Desponds	1488
Zeitgemässes Abrechnungswesen für Elektrizitätswerke – F. Gubser	1169

2.44 Energiewirtschaftliche Statistiken und statistische Mitteilungen Statistiques et informations statistiques de l'énergie

Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1984 – Statistique suisse de l'électricité 1984 – Bundesamt für Energiewirtschaft, Bern	426
Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1984 – Statistique globale suisse de l'énergie 1984 – Bundesamt für Energiewirtschaft, Bern	680
Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen – Production, consommation et puissances d'énergie électrique à certains jours	110,248,356,600,736,1005,1132,1244,1376,1502
Gesamte Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie in der Schweiz – Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse	111,249,357,601,737,1007,1133,1245,1377,1503
VSE-Statistik über die elektrische Raumheizung (ohne Wärmepumpenanlagen). Stand 1. Januar 1985 – Statistique de l'UCS du chauffage électrique (sans installations PAC). Etat au 1er janvier 1985	734

2.45 Verschiedenes – Divers

Das Projekt Gewähr der Nagra – H. Issler	340
Der Verband Aargauischer Stromkonsumenten (VAS) – H. Tanner	1458
Verband der Abonnenten der EKZ – H. Meier	1463
Der Verband Thurgauischer Elektrizitätsversorgungen – Ch. Wüthrich	1466
Der Elektrizitätswerke-Verband St. Gallen-Appenzell – M. Kolb	1470
Der Bernische Elektrizitätsverband (BEV) – T. Blättler	1472
Die Stellung der Vereinigung Bündnerischer Elektrizitätswerke im Wasserschloss Graubünden – L.A. Nicolay	1478
La distribution d'énergie électrique en Valais – W. Ferrez, G. Fellay	1485
Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeindeelektrizitätswerke (BOG) – R. Haldimann	1490

2.5 Verschiedenes – Divers

2.51 Sicherheit, Gesundheit Sécurité, santé

Massnahmen gegen gefährliche Beeinflussungsspannungen am Beispiel des Gotthard-Strassentunnels – F. Gallati	215
Schutzmassnahmen gegen indirektes Berühren – E. Homberger	314
Die Wirkung elektrischen Stromes auf lebende Gewebe – S.M. Perren, B.A. Rahn	321
Unfälle an elektrischen Starkstromanlagen in der Schweiz in den Jahren 1982–1984 – O. Büchler	1381
Remarques sur le courant limite admissible pour le corps humain	941

2.52 Rechtsfragen – Questions juridiques

Umweltschutz: Gesetzgebung, Verordnungen zum Gesetz, Aufsicht und Vollzug – M. Aebi	115
Strafbare Helferschaft zu unerlaubter Funküberwachung – R. Bernhard	939
Revision der Starkstromverordnung, Abschnitt VII, Hausinstallationen, Art. 121, betr. Prüfpflicht für Installationsmaterialien und elektrische Apparate	173, 405
Keine Neubesteuerung von Partner-Elektrizitätswerken – Pas de nouvelle imposition des entreprises électriques de partenaires	1001
VSE zum Entwurf des Gewässerschutzgesetzes – Prise de position de l'UCS	1232

2.53 Probleme der Normung Problèmes de normalisation

La normalisation internationale en matière de compatibilité électromagnétique	1187
---	------

2.54 Historisches – Historiques

Liechtenstein – Geschichte und Staat – H. Ospelt	1216
Le Liechtenstein – l'Etat et son histoire – H. Ospelt	1220
Die industrielle Entwicklung im Fürstentum Liechtenstein – M. Hilti	1255
Hundert Jahre Drehfeld – A. Kloss	1173
200 Jahre Hochspannung – A. Kloss	1428

2.55 Mensch und Technik; Ausbildung L'homme et la technique; formation

Enseignement et recherche en matière de protection de l'environnement – J.-M. Giovannoni	119
ETH: neuer Lehrplan für Elektroingenieure – K. Häusler	937
Karrierewege in Forschung und Entwicklung	158
Auslandpraxis mit IAESTE	1435

2.56 Verschiedenes – Divers

Liechtenstein – Geschichte und Staat – H. Ospelt	1216
Le Liechtenstein – l'Etat et son histoire – H. Ospelt	1220
Die industrielle Entwicklung im Fürstentum Liechtenstein – M. Hilti	1255

3 Rubriken des SEV – Rubriques de l'ASE

3.1 Vereinsnachrichten Informations de l'Association

3.11 Mitgliederwesen – Etat des membres

Unsere Verstorbenen – Nécrologie	299,1079
Neue Mitglieder des SEV – Nouveaux membres de l'ASE	300,1079

3.12 Generalversammlung Assemblée générale

Jahresversammlungen 1985 des SEV und des VSE – Assemblées annuelles 1985 de l'ASE et de l'UCS	
Einladung und Programm – Invitation et programme	805
Traktanden der 101. (ordentlichen) Generalversammlung des SEV	
Ordre du jour de la 101e Assemblée générale (ordinaire) de l'ASE	813
Anträge des Vorstandes – Propositions du Comité	814
Bericht des Vorstandes an die Generalversammlung über das Jahr 1985	
Rapport du Comité à l'Assemblée générale sur l'exercice 1984	817
Betriebsrechnung 1984 und Voranschlag 1986 der Vereinsverwaltung (VWV) – Compte d'exploitation de l'exercice 1984 et Budget 1986 de la Gestion de l'Association (VWV)	831
Betriebsrechnung 1984 und Voranschlag 1986 der Schweizerischen Elektrotechnischen Normenzentrale (SEN) – Compte d'exploitation de l'exercice 1984 et Budget 1986 de la Centrale Suisse des Normes Electrotechniques (SEN)	832
Betriebsrechnung 1984 und Voranschlag 1986 der Technischen Prüfanstalten des SEV (TP)	
Compte d'exploitation de l'exercice 1984 et Budget 1986 des Institutions de contrôle de l'ASE (IC)	833
Betriebsrechnung 1984 und Voranschlag 1986 des «Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques» (CSEE) – Compte d'exploitation de l'exercice 1984 et Budget 1986 du «Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques» (CSEE)	834
Gewinn- und Verlustrechnung 1984 des SEV – Compte de Profits et Pertes 1984 de l'ASE	835
Bilanz des SEV – Bilan de l'ASE	836
Denzler-Stiftung – Fondation Denzler	837
Personalfürsorgestiftung des SEV – Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'ASE	837
Bericht der Rechnungsrevisoren – Rapport des Contrôleurs des comptes	839
Bericht über das Jahr 1984 des Schweizerischen Elektrotechnischen Komitees (CES) – Rapport pour 1984 du Comité Electrotechnique Suisse (CES)	841
Corrigendum zum Jahresbericht des STI	1086
Präsidialansprache – Allocution du Président – J.-L. Dreyer	1249,1252
Protokoll der 101. (ordentlichen) Generalversammlung des SEV – Procès-verbal de la 101e Assemblée générale (ordinaire) de l'ASE	1258
Die industrielle Entwicklung im Fürstentum Liechtenstein – M. Hilti	1255

3.13 Normentätigkeit – Normalisation

3.131 Ausschreibung – Mise à l'enquête

Haushaltsschalter und Steckvorrichtungen – Interrupteurs pour usages domestiques et dispositifs conjoncteurs	50,1444
Erdungskommission des SEV – Commission pour l'étude des question de mise à la terre	51,670
Graphische Symbole – Symboles graphiques	177
Akkumulatoren – Accumulateurs	177
Lampen – Lampes	177,409,1083

Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants	178,410,1444
Elektromedizinische Apparate – Equipement électrique utilisé dans la pratique médicale	178,1084
Sicherheit elektrischer Haushaltapparate – Sécurité des appareils électrodomestiques	178,410,539,800,953,1083,1318,1445
Netzkabel – Câbles de réseau	302
Isolierte Leiter – Conducteurs isolés	302,1444
Magnetische Bauelemente und Ferrite – Composants magnétiques et ferrites	303
Unterkommission für Vereinheitlichung von Transformatoren – Sous-commission pour l'unification des transformateurs	409
Elektroakustik – Electroacoustique	409
Leuchten – Luminaires	410
Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate – Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques	410,1445
Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche – Matériel électrique pour atmosphères explosibles	539,670
Niederspannungs-Schaltapparate – Appareils d'interruption à basse tension	670
Vorschaltgeräte für Entladungslampen – Ballasts pour lampes à décharge	670,1318
Elektrische Maschinen – Machines électriques	951,1082,1318
Unterkommission für Abmessungen rotierender elektrischer Maschinen – Sous-Comité pour cotes de montage des machines électriques tournantes	951
Elektrisches Traktionsmaterial – Matériel de traction électrique	951
Isoliermaterialien/Kurzzeitprüfungen – Matériaux isolants/Essais de courte durée	951
Hochspannungsschaltapparate – Appareils d'interruption à haute tension	952
Isoliermaterialien/Langzeitprüfungen – Essais d'endurance	952
Isoliermaterialien/Spezifikationen – Matériaux isolants/spécifications	952,1082,1443
Leistungselektronik – Matériels électroniques à grande puissance	952
Trockenbatterien – Piles	953
Durchführungen und Leitungsisolatoren – Isolateurs	953
Schutzgehäuse – Enveloppes de protection	953
Apparate für elektrische Fundamentalmessungen – Appareillage de mesure des grandeurs électriques fondamentales	954
Kleintransformatoren und Kleingleichrichter – Transformateurs et redresseurs de faible puissance	954
Klimatische und mechanische Prüfungen – Essais climatiques et mécaniques	1083,1444
Isolationssysteme – Systèmes d'isolation	1084
Transformatoren – Transformateurs de puissance	1443
Kommission zum Studium niederfrequenter Störeinflüsse – Commission pour l'étude des perturbations en basse fréquence	1445

3.132 Inkraftsetzung – Mise en vigueur

Niederspannungs-Schaltapparate – Appareils d'interruption à basse tension	51
Gebrauchswert elektrischer Haushaltapparate – Aptitude à la fonction des appareils électro-domestiques	52,412
Kommission zum Studium niederfrequenter Störeinflüsse – Commission pour l'étude des perturbations en basse fréquence	179,1448
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants	179,955,1194
Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche – Matériel électrique pour atmosphères explosibles	179
Sicherheit elektrischer Haushaltapparate – Sécurité des appareils électrodomestiques	412,956,957
Hausinstallation – Installations intérieures	413
Graphische Symbole – Symboles graphiques	671

Koordination der Isolation – Coordination de l'isolement	955,1446
Hochspannungsprüfungen – Technique des essais à haute tension	955
Magnetische Bauelemente und Ferrite – Composants magnétiques et ferrites	955
Akkumulatoren – Accumulateurs	1085
Elektromedizinische Apparate – Equipement électrique utilisé dans la pratique médicale	1085,1447
Elektroakustik – Electroacoustique	1194
Lampen – Lampes	1194
Klimatische und mechanische Prüfungen – Essais climatiques et mécaniques	1195
Isolierte Leiter – Conducteurs isolés	1446
Durchführungen und Leitungsisolatoren – Isolateurs	1447
Apparate für elektrische Fundamentalmessungen – Appareillage de mesure des grandeurs électriques	1447

3.133 Internationale elektrotechnische Normen Normes électrotechniques internationales

Neue CEI-Publikationen – Nouvelles publications de la CEI:	
Elektrische Installationen auf Schiffen – Installations électriques à bord des navires	52,1448
Elektromedizinische Apparate – Equipement électrique utilisé dans la pratique médicale	53
Akkumulatoren – Accumulateurs	180
Elektroakustik – Electroacoustique	180
Steuerungs- und Regelungstechnik – Equipements électriques de régulation et d'automatique	181
Hochspannungsprüftechnik – Technique des essais à haute tension	303
Apparate und Systeme für Ton-, Bild- und audiovisuelle Techniken – Equipements et systèmes dans le domaine des techniques audio, vidéo et audiovisuelles	671
Industrielle elektrische Heizung – Chauffage électrique industriel	957
Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche – Matériel électrique pour atmosphères explosibles	958
Durchführungen und Leitungsisolatoren – Isolateurs	958,1196
Relais – Relais électriques	958
Steuerungs- und Regelungstechnik – Equipements électriques de régulation et d'automatique	958
Elektrische Strassenfahrzeuge – Véhicules électriques routiers	958
Hochspannungssicherungen – Coupe-circuit à fusibles à haute tension	1449
Miniatursicherungen – Coupe-circuit à fusibles miniatures	1449
Analysen-Messgeräte – Appareils pour l'analyse de composition	1449
Registrierung – Enregistrement	53,181,1196
Elektroakustik – Electroacoustique	181,1196
Neue CENELEC-Publikationen – Nouvelles publications CENELEC:	
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants	1196
Apparate und Systeme für Ton-, Bild- und audiovisuelle Techniken – Equipements et systèmes dans le domaine des techniques audio, vidéo et audiovisuelles	1196
Hausinstallation – Installations intérieures	1449

3.134 Verschiedenes – Divers

Ausserkraftsetzung – Abrogation:	
Elektroakustik – Electroacoustique	52
Akkumulatoren – Accumulateurs	180
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants	180
Elektronische Mess-Systeme – Equipement électronique de mesure	180
Buchstabensymbole – Symboles littéraux	183
Hausinstallationsvorschriften des SEV (HV) – Prescriptions de l'ASE sur les installations intérieures (PIE)	526
Korrekturliste (HV)	1197
Liste des erreurs et des corrections (PIE)	1320
Durchführungen und Leitungsisolatoren – Isolateurs	1448
Sitzungen von CES-Gremien – Séances de commissions du CES	182,304,672,1319,1451

3.14 Veranstaltungen des SEV – Manifestations de l'ASE

Von mechanischen zu elektronischen Systemen – Tagungsbericht – H.-J. Vonarburg	29
Die Rolle der Elektrizität in der Umwelttechnik – Le rôle de l'électricité dans les techniques de protection de l'environnement – Vorträge der Tagung	115
EMC Symposium & Exhibition, Zurich 1985	189
Informationstagung des SEV und der 58. Tagung der SGA über Numerische Maschinensteuerungen – Journée d'information de l'ASE et 58e Journée de l'ASSPA sur Commande numérique des machines – Programm – programme	191,307
Faserlichtleiter und integrierte Optik – Bericht – K. Erb	289
Informationstagung über den Nuklearen Elektromagnetischen Impuls (NEMP) – NEMP-Simulation – NEMP-Schutz	
Journée d'information sur les Impulsions électromagnétiques d'origine nucléaire (IEMON) – Simulation des IEMON – Protection contre les IEMON – Programm – programme	309,421
Tagungsbericht – Ch. Olivier	1036
Preis des SEV/IEEE 1984 für hervorragende Studentarbeiten auf dem Gebiet der Elektrotechnik	407
Vehicules électriques routiers: aujourd'hui et demain – Compte rendu de la journée ASE/ASVER – H. Payot	515
Entwicklung von Semicustom-Schaltungen (CAD) – Bericht – M. Fröhlich, H. Ruckstuhl, M. Morf	935
Neue Wege in der Gebäudeleittechnik – Tagungsbericht – M. Baumann	1038
Informationstagung: Technische Massnahmen zu Datenschutz und Datensicherheit – Journée d'information: Mesures techniques pour la protection et la sécurité informatique – Programm – programme	1087,1201
Informationstagung des SEV über «Die Neuerungen in den Hausinstallationsvorschriften (HV)» – Journée d'information de l'ASE sur «Innovations dans les Prescriptions sur les installations électriques intérieures (PIE)» – Programm – programme	1453

3.15 Personen und Firmen – Personnes et firmes

3.151 Verwaltungen, Firmen – Administrations et firmes

Câbles Cortaillod – Fachtagung	39
Charmilles in Deutschland	39
Hewlett-Packard (Schweiz) AG	39,176,525
Sprecher + Schuh AG, Aarau	39,406,949,950,1309
75 Jahre CMC	176
Invertomatic AG, Riazino	176
Zumtobel AG, Rümlang	176
Faselec AG, Zürich	292
Solis Apparatefabriken AG, Glattbrugg	406,407
Zusammenarbeit 3M und ISC-Chemicals	406
Walter Blum AG, Zürich	406,407
Cerberus expandiert in Schweden	406
Endress + Hauser AG, Reinach	406,669
Stäfa Control System, Stäfa	406,1081
Megex Electronic AG, Urdorf	407
Kaypro im Leasing-Geschäft	407
Licht-Informationszentrum der Alumag-Belmag AG	407
CAE-Zentrum an der Ingenieurschule St. Gallen	407
ETH Zürich	408,799,937
Innovationspreis 1984 von BS und BL: Magnetic Elektromotoren AG	408
Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG, Zürich	525
Telemechanique: Wechsel in der Geschäftsleitung	525
Zehntel AG, Brüttisellen	525
Xerox Document Management	669
Honeywell Bull (Schweiz) AG, Zürich	669
Kooperation zwischen Hasler und Bigler	669
65 Jahre Kupferdraht-Isolierwerk AG, Wildegg	669
25 Jahre Klöckner-Moeller AG, Effretikon	669
EPFL: un superordinateur pour la recherche	784
Zusammenarbeit Philips-Trace-Euroventures	799
Bauchli & Amstein AG wird Amstein + Walthert AG	799
BASF (Schweiz) AG, Wädenswil	799
Indumation AG, Aarau	799
Digicom AG, Schlieren	799

Werner Kuster AG, Frenkendorf	949
Harting eröffnet Produktionsstätte in Biel	949
W. Moor AG, Regensdorf	949, 1081, 1317
EME AG Zürich wird E.M. Egli AG Zürich	949
AEG im Markt für Hausgeräte	950
Otto Pfenninger AG, Stäfa	950
Intronic AG, Schaffhausen	950
Bosch-Automationsmesse	1081
Lapp Electronic AG, Hittnau	1081
100 Jahre Levy Fils AG, Basel	1081
Fr. Sauter AG, 75jährig	1193
Les 80 ans de Condensateurs Fribourg	1309
100 Jahre Honeywell	1317
5000 Hauszentralen Hasler EH2 8/30 in Betrieb	1317
Brown Boveri verkauft IBM-Roboter	1317
Cerberus erwirbt Mehrheitsbeteiligung an norwegischer Sicherheitsfirma	1317
Siegfried Peyer AG, Wollerau	1317
Telemeter Electronic AG, Zürich	1317
Henapot AG, Unterägeri	1317
Elmes Staub + Co. AG, Richterswil	1441
Telemeter Electronic AG, Zürich	1441
Elektron AG, Au	1441
Electrona 1935-1985	1441
Technikum Winterthur, Ingenieurschule	1441

3.152 Persönliches – Informations concernant des membres individuels

Prof. Niklaus Wirth	176
Prof. Martin Morf	408
Prof. G. Moschytz	408
Dr. A. Birolini	408
Prof. H.-P. Frei	408
A. Albrecht	525
H. Ineichen	525
M. Chatelain	525
O. Büchler	525
A. Diacon	799
H. Uster	799
Dr. René Grüter	949
Dr. Frank Schwabe	949
A. Heinis	949
W. Kammermann	949
P.-A. Maire	949
A. Eggenberger	1193
E. Kropf	1193
P.C. Sonderegger	1193
M. M. Declercq succède au Prof. R. Dessoulavy	1193
Dr. J. Gutknecht	1317
Dr. J. Ludewig	1317
Dr. B. Plattner	1317
Prof. J. Nievergelt	1317
Prof. Th. J. Dvorak	1442
Prof. J. Waldvogel	1442
Dr. h.c. Theodor Laible †	299
Ernst Brauchli †	406
H. Frymann †	994
Dr. Hans Meyer †	1441

3.153 Verschiedenes – Divers

BBC-Forschungspreis für Energietechnik	39
Silbermedaille der ETH	39
Neue Abteilungsvorsteher an der ETHZ	39
Diplômes, thèses de doctorat et prix 1984 à l'EPFL	407
Certas – Eine private Einsatzzentrale für die Sicherheit	943

3.16 Weitere Vereinsnachrichten – Autres communications

Revision der Starkstromverordnung, Abschnitt VII, Haus- installationen, Art. 121, Betr. Prüfpflicht für Installations- materialien und elektrische Apparate	173, 405
Mitarbeit an der Rubrik «Im Blickpunkt» – Collaboration à la rubrique «points de mire»	293, 399, 519

3.2 Nationale und internationale Organisationen – Organisations nationales et internationales

3.21 Internationale elektrotechnische Organisation – Organisations électrotechniques internationales

CENELEC – Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung – Comité Européen de Normalisation Electro- technique:	
16. Generalversammlung 1984 in Berlin (West)	49
18. Generalversammlung 1985 in Maastricht NL	1451
Neue CENELEC-Publikationen	53, 181, 1196, 1449
Sitzungen – Séances	182, 304, 672, 1319, 1451
CEI – Internationale Elektrotechnische Kommission – Com- mission Electrotechnique Internationale	
49. Réunion générale	959
Sitzungen – Séances	182, 304, 672, 1319, 1451
Neue CEI-Publikationen	52, 53, 180, 181, 1196, 1448, 1449
CIREL – Congrès International des Réseaux Electriques de Distribution	
Ankündigung 1985	54
Konferenz 1985 – Berichterstattung	1174
CIGRE – Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques:	
30. Session vom 29. August bis 6. September 1984 in Paris	40
Session 1986 der Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques – Anmeldung der Rapporte	185
Rapports et discussions de la session 1984	224
Rapports «Cables HT» – Aktuelle Kabelfragen auf der In- ternationalen Hochspannungskonferenz «CIGRE 1984»	228
Aktuelle Probleme bei Leistungstransformatoren – Bericht über das 17. CIGRE-Colloquium	1178
Symposium zum Thema «Hohe Ströme in Energieversor- gungsnetzen» in Brüssel	1180
EXACT, International Exchange of Authenticated Electro- nic Component Performance Test Data	
Sitzung des Council vom 18. bis 20. September 1984 in London	49
Sitzung des Council vom 24. bis 26. September 1985 in Stockholm	1450
IECQ-Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elek- tronik – Le système IECQ d'assurance de la qualité des composants électroniques	303
Les 120 ans de l'Union internationale des télécommunica- tions	657
Asut-Tagung 1985	663

3.22 Verschiedene Organisationen – Organisations diverses

Le Groupe de Talloires: Herausforderung an die Informa- tionsgesellschaft	293
SATW-Jahresversammlung	519
SATW-Informationstagung – ESPRIT	961, 1307
Stiftung «International Hightech-Forum», Basel	941
Schweiz. Techn. Verband: Ist die Schweiz noch zu Pioniertat- en fähig?	943
SAP-Förderungspreis 1985	1185
Schweizerischer Verband für elektrische Strassenfahrzeuge (ASVER) – Association Suisse des Véhicules Electriques Routiers	1364

3.3 Verschiedene Veranstaltungen – Manifestations diverses

ETHZ: Seminarien und Kolloquien	54, 540, 673, 674
EPFL: Séminaires et conférences	54, 187, 540, 674, 802
Das 7. Wroclaw EMC-Symposium	159
IBM-Wissenschaftspreis	176
Stipendien für Werkstudenten	187
Workshops der Sodeco-Saia AG in Murten für den Einsatz speicherprogrammierbarer Steuerungen	188
Swisscontact sucht Ingenieure HTL für Indonesien	188
Selectron-Seminare	188

Weiterbildungskurse der SIA/FII, Fachgruppe der Ingenieure der Industrie	188
Weiterbildungskurse an der Berufsschule III der Stadt Zürich	188
The Institution of Electrical Engineers, IEE (Swiss Group), IEE Swiss Event 1985	306
EUROCON 86, Impact de l'évolution de la technologie électronique et du traitement de l'information	306
Kurse der Telemecanique AG, Köniz	306
Aufruf zur Plakatausstellung über Elektrizität	306
Austausch von Stagiaries	420
Orientierungsabende bei der Digicomp AG-CSZ	420
Neue Kurse der Siemens-Albis AG	420
Seminar der asut	420
Seminarreihe der GenRad (Schweiz) AG	420
Seminar von Motorola	420
EMC 1985	525,933
IBM-Wissenschaftspreis für Europa	525
Fünfter Europäischer Lichtkongress, V Lux Europa – Cinquième Congrès Européen de la Lumière, V Lux Europa	673
Rel-Con Europe '86 – European Reliability Conference	673
Distrelec-Produkte-Seminare	673
INELTEC, SWISSDATA 1985 – Aufruf	802
Standbesprechungen	1040
SATW Informationstagung – ESPRIT	961
Europäische Telemetriekonferenz – Call for papers	962
CSEE-Kurs über die Zuverlässigkeit von elektronischen Geräten und Systemen	962
ICBEM 87: Gestion de l'énergie dans le bâtiment – Appel aux auteurs	962
Nachdiplomstudium am ATIS	962
Weiterbildungskurse der Ingenieurschule Zürich	962
Weiterbildungskurse der Berufsschule III der Stadt Zürich	962
FERA 1985 – Standbesprechungen	1075
4th International Carnahan Conference: Call for papers	1086
Distrelec-Seminare im Herbst 1985	1086
Autophon: Seminar «Technologie und Wirtschaftspolitik»	1086
SAQ-Kurse	1086
EDV-Kurse des Institutes für Fortbildung der Ingenieure und Architekten (IFIA)	1086
Ingenieurschule beider Basel: Nachdiplomstudium Informatik	1200
VSM-Normen-Grundkurs 1985	1200
Kurse der Arbeitsgemeinschaft für berufliche Weiterbildung in der Metallindustrie (AWB)	1200
Euromicro 86: Call for papers	1452
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations	55,113,193,251,311,359,423,477,541,603,675,739,803,963,1009,1089,1135,1203,1247,1323,1379,1455,1505

3.4 Prüfanstalten und Starkstrominspektorat – Institutions de contrôle et Inspection des Installations à courant fort

3.41 Technische Prüfanstalten – Institutions de contrôle

Provisorische Sicherheitsvorschriften für elektrische Apparate für Haushalt und Gewerbe Serien TP 211 und TP 212 – Prescriptions de sécurité des appareils électriques domestiques ou professionnels Documents provisoires – Série IC 211 et IC 212	184
Provisorische Sicherheitsvorschriften für Strahlungssicherheit von Laser-Einrichtungen, Klassifizierung von Anlagen, Anforderungen, Benutzer-Richtlinien TP 76/1A-d, 1. Auflage – Prescriptions de sécurité du rayonnement des appareils à laser, classement des matériels, règles et guide de l'utilisateur; document provisoire en langue allemande TP 76/1A-d, 1re édition	305
Gerätesteckvorrichtung – Connecteurs	419
Die allgemeine Sicherheit von elektrischen Betriebsmitteln für explosionsgefährdete Bereiche – La sécurité générale des matériels électriques en milieux explosibles	540
Kennzeichnung von explosionsgeschützten Leergehäusen – Marquage des coffrets antidéflagrants vides	801

Berührungsschutz-Kondensatoren der Schutzklasse II – Condensateurs de protection contre les contacts fortuits, de la classe II	1198
Änderung in SEV TP 62/1C-d «Provisorische Sicherheitsvorschriften für elektromedizinische Apparate», 3. Auflage – Modification des «Prescriptions de sécurité provisoires des appareils électromédicaux». SEV TP 62/1C-d, 3e édition en langue allemande	1199
Provisorische Sicherheitsvorschriften für Leitungsschutzschalter TP 23E/1B, 2. Ausgabe – Prescriptions de sécurité des disjoncteurs de protection de conduites électriques, Document provisoire IC 23E/1B, 2e édition	1452

3.42 Eidg. Starkstrominspektorat – Inspection fédérale des installations à courant fort

Revision der Starkstromverordnung, Abschnitt VII, Hausinstallationen, Art. 121, betr. Prüfpflicht für Installationsmaterialien und elektrische Apparate	173,405
Starkstromverordnung vom 7. Juli 1933, Änderung vom 16. Januar 1985 – Ordonnance du 7 juillet 1933 sur les installations à courant fort, Modification du 16 janvier 1985	305
Installationsbewilligungen für Hersteller besonderer Anlagen und vorfabrizierter Bauten – Autorisation d'installer pour fabricants d'installations spéciales et de bâtiments préfabriqués	414
Hausinstallationsvorschriften des SEV (HV) Publ. Nr. SEV 1000.1985 – Prescriptions sur les installations électriques intérieures (PIE) Publ. Nr. 1000.1985	
Kennzeichnung der Leiter, Übergangsbestimmungen – Repérage des conducteurs, dispositions transitoires	419
Inkraftsetzung der dritten Ausgabe – Mise en vigueur de la troisième édition	802,1086
Bemessung der Nullungserdleitung – Dimensionnement de la ligne de terre de mise au neutre	1200
Installationsbewilligung – Autorisation d'installer – Aus den Erwägungen des EVED	1321

3.5 Verschiedenes – Divers

3.51 Literatur – Bibliographie

A. Grütz: Jahrbuch Elektrotechnik '84	30
K. Bechtold + M. Rocks: Digitalsignal-Übertragungstechnik (III): Übertragung digitaler Signale über Glasfaserkabel	30
M. Paul: Digitale Messwertverarbeitung. Methoden und Fallstudien	30
VSE-Störungs- und Schadenstatistik 1981	106
VSE-Störungs- und Schadenstatistik 1982	106
A. Gardel: Scénarios énergétiques et CO ₂	107
W. Schivelbusch: Lichtblicke	107
J. Weinert, H. Baumgart: Fachzeichnen für Starkstromanlagen und Elektronik	396
K. Küpfmüller: Einführung in die theoretische Elektrotechnik	396
G. Kafka: Schutz gegen Datendiebstahl	396
A. Reichl: Verfahren zum Vergleich von Energieversorgungssystemen	474
G. Weber (Herausgeber): Kleinwasserkraftwerke	474
A. Flückiger, S. Roth, A. Steiger: Materialbewirtschaftung des Elektrikers	516
T. Kenjo: Stepping motors and their microprocessor controls	516
O. Kolb: Stromrichtertechnik	516
H. Späth: Elektrische Maschinen und Stromrichter	516
E. Pehl: Mikrowellentechnik	659
O. Piller: Einführung in die elektrische Messtechnik	659
A. Weinmann: Regelungen. Analyse und technischer Entwurf	659
H.W. Schüssler: Netzwerke, Signale und Systeme	660
G. Fasching: Werkstoffe für die Elektrotechnik	660
G. Möltgen: Converter Engineering	660
V. Aschoff: Geschichte der Nachrichtentechnik	940
F.M. Wahl: Digitale Bildsignalverarbeitung	940
A. Oberholzer: Elektromechanische und elektronische Schaltungen	940
R. Weber's Taschenlexikon, Band 1, Kernenergie	1003
Vademecum «Energiesparen auf Gemeindeebene»	1003

Aide-mémoire «Economies d'énergie au niveau communal» .	1003	SVD: Evaluation von Informatiklösungen. Verfahren, Methoden, Beispiele	1432
VSE-Störungs- und Schadenstatistik 1983 – Statistique UCS des perturbations 1983	1129	VSE: Einheitliche Oberschwingungsmessungen (des VSE) in Stromversorgungsnetzen (Stand Januar 1984)	1498
I. Aleksander, P. Burnet: Die Roboter kommen	1182		
G. Söder, K. Tröndle: Digitale Übertragungssysteme	1182		
H. Bätz: Elektroenergieanlagen	1182		
H. Unbehauen: Regelungstechnik III	1183		
T. Okoshi: Planar circuits for microwaves and lightwaves	1183		
J. Nishizawa (Editor): Semiconductor technologies 1983	1183		
F. Ziegler: Technische Mechanik der festen und flüssigen Körper	1184		
J. Choma: Electrical networks. Theory and analysis	1184		
Informatik-Ausbildungskatalog	1184		
Kleinwasserkraftwerke in der Schweiz, Teil IIb, Glarner Hinterland und Sernftal – Studienbericht Nr. 3, 1985			
J.-F. Picard, A. Beltran, M. Bungener: Histoire de l'EDF	1241		
A. Däschler: Elektrotechnik	1430		
R. Paul: Elektrotechnik. Grundlagenbuch	1430		
E. Hölzler, H. Holzwarth: Pulstechnik	1430		
M. Sayir, H. Ziegler: Mechanik 2: Festigkeitslehre	1430		
D. Stöckel: Werkstoffe für elektrische Kontakte	1431		
A.V. Balakrishnan: Kalman filtering theory	1431		
J. Helszajn: YIG resonators and filters	1431		
S.B. Dewan, G.R. Slemon, A. Straughen: Power semiconductor drives	1432		
		3.52 Briefe an die Redaktion – Lettres à la rédaction	
		Einsparungen bei der Beleuchtung längerer Strassentunnels – W. Riemenschneider, R. Ponholzer (Leserbrief und Stellungnahme)	781
		Elektrizität im Dienste der Luftreinhaltung – P. Riedwyl	782
		Wann kippt das Magnetfeld der Erde? – J. Staubli, W. Baier (Leserbrief und Stellungnahme)	1423
		3.53 Verschiedenes – Divers	
		Im Blickpunkt – Points de mire	31,157,291,397,517,661,783,941,1078,1185,1309,1433
		Technische Neuerungen – Nouveautés techniques	34,160,294,400,520,664,786,944,1188,1312,1436

4 Rubriken des VSE – Rubriques de l'UCS

4.1 Verbandsmitteilungen Informations de l'Union

4.11 Generalversammlung – Assemblée générale

Jahresversammlungen 1985 des SEV und des VSE	
Einladung und Programm	
Assemblées annuelles de 1985 de l'ASE et de l'UCS	
Invitation et programme	805
Einladung zur 94. (ordentlichen) Generalversammlung des VSE – Invitation à l'Assemblée générale (ordinaire) de l'UCS	857
Anträge des Vorstandes – Propositions du Comité	858
Erfolgsrechnung des VSE für das Jahr 1984 und Budget 1986	
Compte de pertes et profits de l'UCS 1984 et budget pour 1986	858
Bilanz des VSE – Bilan de l'UCS	859
Jahresbericht der Einkaufsabteilung des VSE für das Jahr 1984 – Rapport annuel 1984 de la Section des achats	859
Erfolgsrechnung der Einkaufsabteilung des VSE 1984 und Voranschlag 1986 – Compte de pertes et profits de la Section des achats pour l'exercice 1984 et budget 1986	860
Bilanz der Einkaufsabteilung – Bilan de la Section des achats	
Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren des VSE – Rapport des contrôleurs des comptes	860
Bericht des Vorstandes über das 89. Geschäftsjahr 1984 – Rapport du Comité sur le 89e exercice 1984	861
Protokoll der 94. ordentlichen Generalversammlung des VSE	
Procès-verbal de la 94e Assemblée générale ordinaire de l'UCS	1224
Präsidentiansprache anlässlich der Generalversammlung des VSE vom 30. August 1985 in Triesen FL – J. Bucher	1206
Exposé présidentiel présenté à l'Assemblée générale de l'UCS le 30 août 1985 à Triesen FL – J. Bucher	1211
Liechtenstein – Geschichte und Staat – H. Ospelt	1216
Le Liechtenstein – l'Etat et son histoire – H. Ospelt	1220

4.12 Verschiedenes – Divers

Stellenbörse Netzelektriker – Bourse aux emplois pour électriciens de réseau	101,240,350,470,596,729,996,1234,1367,1494
--	--

Meisterprüfungen VSEI/VSE – Examens de maîtrise	
USIE/UCS	102,240,350,594,728,995,996,1234
Mitteilung der Meisterprüfungskommission – Communiqué de la Commission des examens de maîtrise	1367
Kontrollprüfung – examen de contrôleur	470,595,1494,1495
Seminar: Einsatz von Arbeitsplatzcomputern in elektrischen Energieversorgungsunternehmen – Séminaire: Utilisation d'ordinateurs au poste de travail dans les entreprises d'approvisionnement en énergie électrique	58
Seminar Kabeltechnik 84	196
Beförderungen beim VSE-Sekretariat – Promotions au Secrétariat de l'UCS	240
VSE zum Entwurf des Gewässerschutzgesetzes – Prise de position de l'UCS	1232
71. Jubilarenfeier des VSE vom 1. Juni 1985 in Lausanne – 71e Fête des jubilaires de l'UCS du 1er juin 1985 à Lausanne	1233
Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke PKE – Caisse de Pensions de Centrales Suisses d'Electricité CPC	1366
Heinrich Frymann †	994

4.2 Nationale und internationale Organisationen – Organisations nationales et internationales

UNIPED – Union internationale des Producteurs et Distributeurs d'Énergie Électrique:	
Betrachtungen zum UNIPED-Tarifkolloquium 1984 in Helsinki – J. Mutzner	345
Studienkomitee für die Entwicklung der Anwendungen der elektrischen Energie – Comité d'études du développement des applications de l'énergie électrique	240,992
Komitee für Öffentlichkeitsarbeit – Comité des relations publiques	469
Studienkomitee für Wirtschaftlichkeits- und Tariffragen – Comité d'études des questions économiques et tarifaires	469,1364

Studienkomitee für Verteilung	594
Arbeitsgruppe für Unfallverhütung und Sicherheit – Groupe de travail «Prévention et sécurité»	727
20. Kongress in Athen – 20e Congrès à Athènes	992
Komitee für die Koordinierung der Forschung in der Elek- trizitätswirtschaft – Comité pour la coordination de la re- cherche dans l'économie électrique	1493
Studienkomitee für grosse Netze und internationalen Ver- bundbetrieb – Comité d'études des grands réseaux et des interconnexions internationales	1493
ASPEN: Association Suisse des Postgradués en Energie	101
Erste Generalversammlung des VSF	244
Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeinde-Elektri- zitätswerke (BOG) – Association des chefs d'exploitation des services d'électricité communaux de la Suisse orien- tale (BOG)	727, 1232
Präsidentenwechsel bei der Ständigen Wasserwirtschafts- kommission (Wako)	728
Schweizerisches Nationalkomitee für Grosse Talsperren – Comité national suisse des grands barrages	993
Assemblée générale de l'OFEL: Propos très fermes pour un 50e anniversaire	993
Mitgliederversammlung der INFEL	994
75-Jahr-Jubiläum des Schweizerischen Wasserwirtschaftsver- bandes – 75e anniversaire de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux	1231
5 Jahre Infosolar	1239
Schweiz. Verband für elektrische Strassenfahrzeuge (AS- VER) – Association Suisse des Véhicules Electriques Rou- tiers	1364
Der Verband Aargauischer Stromkonsumenten (VAS) – H. Tanner	1458
Verband der Abonnenten der EKZ – H. Meier	1463
Der Verband Thurgauischer Elektrizitätsversorgungen – Ch. Wüthrich	1466
Der Elektrizitätswerke-Verband St.Gallen-Appenzell – M. Kolb	1470
Der Bernische Elektrizitätsverband (BEV) – T. Blättler	1472
Die Stellung der Vereinigung Bündnerischer Elektrizitätswer- ke im Wasserschloss Graubünden – L.A. Nicolay	1478
La distribution d'énergie électrique en Valais – W. Ferrez, G. Fellay	1485
La CRUST, La Commission romande d'unification des struc- tures de tarifs – R. Desponds	1488
Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeindeelektri- zitätswerke (BOG) – R. Haldimann	1490
INFEL: Konsumententagung «Energie und Umwelt»	1494

4.3 Aus Mitgliedswerken – Informations des membres de l'UCS

L'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS)	473, 1000
Blenio Kraftwerke AG	473, 1125
Kraftwerk Göschenen AG: Zweite 10-Jahres-Kontrolle der Stauanlage	473
Maggia Kraftwerke AG	598, 1125
Entreprises Electriques Fribourgeoises (EEF)	598
Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel)	243
Gemeindewerk Pfäffikon	243
Elektra Baselland Liestal (EBL)	244
Nordostschweizerische Kraftwerke AG (NOK)	354
Elektrizitätswerk der Stadt Zürich (EWZ)	354
Industrielle Betriebe der Stadt Brugg (IBB)	354
Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau (EKT), Arbon	105
Compagnie vaudoise d'électricité (CVE): nouveau directeur	105
Bernische Kraftwerke AG (BKW)	106, 1000, 1370
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG (EGL)	243
Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG (EWBO.OES)	243
Centralschweizerische Kraftwerke (CKW)	731, 1000
Bernische Kraftwerke AG (BKW)	732
Nettoleistung Kernkraftwerk Leibstadt	732
Elektrizitätswerk der Stadt Zürich (EWZ)	732, 1237
Services Industriels de Genève	732
Elektra Birseck Münchenstein (EBM)	1238
Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG	1239
Elektrizitätsversorgung AG, Kaltbrunn	1371
Kraftwerk Birsfelden AG	1497

4.4 Verschiedenes – Divers

4.41 Neues aus dem Bundeshaus – Nouvelles du palais fédéral

4.42 Statistische Mitteilungen – Communications statistiques

Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation	109, 247, 355, 475, 599, 735, 1004, 1131, 1243, 1375, 1501
Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros	109, 247, 355, 475, 599, 735, 1004, 1131, 1243, 1375, 1501
Mittlere Marktpreise – Prix moyens	109, 247, 355, 475, 599, 735, 1004, 1131, 1243, 1375, 1501
Erzeugung, Verbrauch und Leistungen elektrischer Energie an einzelnen Tagen – Production, consommation et puis- sances d'énergie électrique à certains jours	110, 248, 356, 476, 600, 736, 1005, 1132, 1244, 1376, 1502
Monatsstatistiken über Erzeugung und Verbrauch elektri- scher Energie – Statistiques mensuelles de la production et consommation d'énergie électrique	110, 248, 356, 476, 600, 736, 1005, 1006, 1132, 1244, 1376, 1502
Gesamte Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie in der Schweiz – Production et consommation totales d'éner- gie électrique en Suisse	111, 249, 357, 601, 737, 1007, 1133, 1245, 1377, 1503
VSE-Statistik über die elektrische Raumheizung (ohne Wär- mepumpenanlagen), Stand 1. Januar 1985 – Statistique de l'UCS du chauffage électrique (sans installations PAC), Etat au 1er janvier 1985	734

4.43 Öffentlichkeitsarbeit – Relations publiques

PR allgemein – Relations publiques en général	104, 351, 471, 472, 597, 1125, 1235, 1237
Medienarbeit – Média	104, 351, 352, 730, 997, 998, 999, 1369
Informationsmittel – Moyens d'information	241, 242, 351, 353, 729, 731, 1124, 1368, 1496, 1497
Ausstellungen – Expositions	103, 105, 242, 350, 471, 1239, 1369
Anlässe – Manifestations	241, 243, 596, 597, 598, 730, 998, 1235, 1236, 1495, 1497
Interne Information / Schulung – Information interne / Formation	242, 1368

4.44 Diverse Informationen und Rubriken – Informations et rubriques diverses

Un consommateur averti	107
Fachtagung «Neue Erkenntnisse um die Elektro-Wasserer- wärmung»	244
Neue Gasturbine mit verbessertem Wirkungsgrad	245
Das Modell der Staumauer Solis in der Versuchsanstalt für Wasserbau	733
Gerichtsentscheide	100
Développement et essai d'un fourgon électrique expérimen- tal en Suisse	1126
25 Jahre Schwertransporte Bahn/Strasse	1127
Mitarbeiterschulung im Zusammenhang mit Änderungen der Hausinstallationsvorschriften des SEV	1127
Zweite Technorama-Dampfwoche in Winterthur 5.–13.10.85	1128
Erster Grand Prix der Schweiz für Elektromobile – Premier Grand Prix de Suisse pour véhicules à moteur électrique	1239
Journée officielle de l'énergie	1239
5 Jahre Infosolar	1240
«Tour de Sol» auch 1986	1240
Prof. Edward Teller kommt in die Schweiz	1241
Bundesrat Schlumpf zum Thema «Energie und Umwelt» an- lässlich der offiziellen Einweihung des Kernkraftwerks Leibstadt	1371
Feierliche Einweihung des Windkraftwerkes in Fahy	1372
Leitungs-Informationssystem für Versorgungsunternehmen	1372
Pressespiegel – Reflets de presse	108, 246, 1130, 1242, 1373, 1499
Für Sie gelesen – Lu pour vous	106, 245, 474, 1003, 1341, 1372, 1498
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations	55, 113, 193, 251, 311, 359, 423, 477, 541, 603, 675, 739, 803, 963, 1009, 1089, 1135, 1203, 1247, 1323, 1329, 1455, 1505

5 Rubriken der SLG – Rubriques de l'USL

Schweiz. Lichttechnische Gesellschaft (SLG)

Union Suisse pour la Lumière (USL)

Bericht über die Tätigkeit im Jahre 1983 165

Publikation über Licht und Beleuchtung 171,797

Publikationen der Commission Internationale de l'Eclairage CIE

172,798

Bericht über die Tätigkeit im Jahre 1984 791